

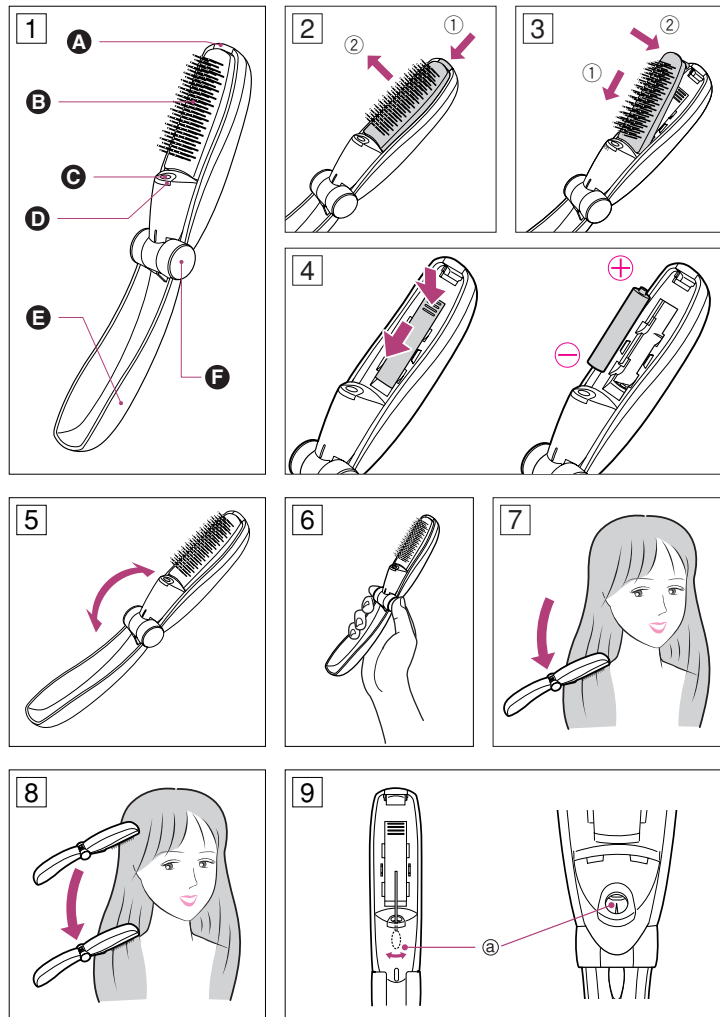
Panasonic

Ion Hair Brush Operating Instructions

Model No. EH2203



Matsushita Electric Works, Ltd.
1048, Kadoma, Osaka 571-8686, Japan



INDEX

ENGLISH	Page 4	SVENSKA	Sid 22
DEUTSCH	Seite 6	SUOMI	Sivu 24
FRANÇAIS	Page 8	TÜRKÇE	Sayfa 26
ITALIANO	Pagina 10	POLSKI	Strona 28
NEDERLANDS	Pagina 12	ČESKY	Strona 30
ESPAÑOL	Pagina 14	MAGYAR	Oldal 32
DANSK	Side 16	ROMANA	Pagina 34
PORTUGÊS	Pagina 18	РУССКИЙ	Страница 36
NORSK	Side 20	Українська	Сторінка 38

Parts identification (Fig. 1)

- A** Brush release button
- B** Brush
- C** Ion outlet
- D** Power lamp (green)
- E** Grip
- F** Hinge

Attaching and detaching the brush

Detaching the brush (Fig. 2)

- ① Press the brush release button.
- ② Pull the brush and detach.

Attaching the brush (Fig. 3)

- ① Align the projections on the bottom of the brush with the indentations in the main body.
- ② Press the brush securely onto the main body until it clicks in.

Inserting the battery (Fig. 4)

(Battery sold separately)

1. Detach the brush and then the battery cover.
2. Insert one AAA (LR03) alkaline battery.
3. Attach the battery cover and then the brush.
 - Make sure battery matches + and – markings.
 - Do not use a rechargeable battery.
 - Remove the battery when not using the product for a long time.

Using the ion hair brush

1. Hold the head portion and the grip, and open approximately 180 degrees. (Fig. 5)
 - When the ion brush is opened, the switch turns on, the power lamp lights up, and negative ions are immediately generated.
 - You may notice an odor but this is because a small amount of ozone is generated. This is harmless.
 - A buzzing sound is heard when the switch is turned on. This is because ions are generated and is normal.
2. Be sure to close the brush after use. Close the brush until the lamp turns off.

Effective use of the ion hair brush

1. Before brushing
 - You may wet your hair slightly.
 - After shampoo, dry your hair approx. 70%.
 - Hold the brush with your fingers on the hinge to increase the effects of the negative ions. (Fig. 6)
2. Open the brush and check that the power lamp is lit.
3. Untangle the ends of your hair with the brush. (Fig. 7)
4. Brush your hair slowly from the scalp. (Fig. 8)
 - Brush from the outside and inside of your hair.
 - For semi-long hair, brush your hair for approx. 3 minutes.

5. If you are concerned about damp hair, dry hair first.
 - Note that over drying your hair will reduce the effectiveness of the negative ions.

Cleaning

Cleaning the brush

1. Detach the brush from the main body and wash in water.
2. After washing, dry the brush completely. Please do not dry under direct sunlight.
3. Use another brush to remove any dust or hairs on the ion brush at least once a month.

Cleaning the ion outlet

To maintain the amount of generated negative ions for a long period, the ion outlet should be cleaned periodically (about once every six months).

1. Be sure to remove the battery and brush before cleaning.
2. Use a cotton swab to lightly rub (about 5 times) the center of the part (Ⓐ) that is inside the ion outlet. (Fig. 9)

Caution

- Keep out of reach of children.
- Do not insert any objects, such as hairpins, into the ion outlet.
- Do not use the product near flammable substances. (benzine, aerosol sprays, thinners, etc.)
- Do not store the product in the bath, shower or in other rooms with high humidity.
- Do not get the product wet.

- Do not use the product with wet hands.
- Do not modify, disassemble or repair.
- Do not directly apply hair products, such as spray, to the brush or use the product to wash your hair.
- Wipe off any stains using a cloth moistened with soapy water. Do not use benzine, thinner or alcohol.
- A damaged or defective product should be returned to a customer service center or to an authorized customer service agent. Do not attempt to use this product if defective or try to repair it yourself.
- If the power lamp is dark, the battery is discharged. Replace with a new battery.

Specifications

Power supply: Battery

Battery size: 1 AAA(LR03)
alkaline battery
(Sold separately)

Weight: Approx. 95g
(including battery)

Bezeichnung der Teile (Abb. 1)

- A** Bürstentaste
- B** Bürste
- C** Ionenauslass
- D** Einschaltanzeige (grün)
- E** Griff
- F** Scharnier

Anbringen und Abnehmen der Bürste**Abnehmen der Bürste** (Abb. 2)

- ① Drücken Sie auf den Bürstenknopf.
- ② Ziehen Sie die Bürste heraus und nehmen Sie sie ab.

Anbringen der Bürste (Abb. 3)

- ① Richten Sie die Zungen an der Bürstenunterseite auf die entsprechenden Aussparungen aus.
- ② Drücken Sie die Bürste hinein, so dass sie richtig einrastet.

Einsetzen der Batterie (Abb. 4)
(Batterie separat erhältlich)

1. Nehmen Sie zuerst die Bürste und danach den Batteriefachdeckel ab.
2. Setzen Sie eine Alkalibatterie AAA (LR03) ein.
3. Bringen Sie den Batteriefachdeckel und danach die Bürste wieder an.
 - Kontrollieren Sie, ob die Batterie richtig gepolt eingesetzt ist.
 - Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Akkus.
 - Entfernen Sie die Batterie, wenn das Gerät für längere Zeit nicht verwendet wird.

Verwendung der Ionen-Haarbürste

1. Halten Sie den Griff und öffnen Sie die Bürste um ungefähr 180 Grad. (Abb. 5)
 - Beim Öffnen der Bürste wird sie eingeschaltet, so dass die Einschaltanzeige leuchtet. Unmittelbar danach werden negative Ionen erzeugt.
 - Es ist möglich, dass Sie einen Geruch wahrnehmen, da auch eine winzige Menge Ozon erzeugt wird. Dies ist jedoch harmlos.
 - Beim Einschalten des Schalters entsteht ein summendes Geräusch. Dieses Geräusch entsteht beim Erzeugen der Ionen und ist normal.
2. Nach abgeschlossener Verwendung muss die Bürste wieder geschlossen werden. Schließen Sie die Bürste, so dass die Einschaltanzeige erlischt.

Wirkungsvolle Anwendung der Ionen-Haarbürste

1. Vor dem Bürsten
 - Sie können Ihr Haar etwas anfeuchten.
 - Trocknen Sie Ihr Haar nach dem Waschen zu etwa 70%.
 - Halten Sie die Bürste mit den Fingern am Scharnier, um die Wirkung der negativen Ionen zu erhöhen. (Abb. 6)
2. Öffnen Sie die Bürste und kontrollieren Sie, ob die Einschaltanzeige leuchtet.
3. Entwirren Sie die Haarspitzen mit der Bürste. (Abb. 7)
4. Bürsten Sie das Haar langsam. (Abb. 8)
 - Bürsten Sie sowohl von der Außen- als auch von der Innenseite Ihres Haars.

- Bürsten Sie halblanges Haar für ungefähr 3 Minuten.
5. Falls Sie feuchtes Haar nicht mögen, können Sie das Haar zuerst trocknen.
 - Beachten Sie, dass bei zu trockenem Haar die Wirkung der negativen Ionen abnimmt.

Reinigung**Reinigen der Bürste**

1. Nehmen Sie die Bürste ab und waschen Sie sie mit Wasser.
2. Nach dem Waschen muss die Bürste vollständig getrocknet werden. Trocknen Sie die Bürste nicht im direkten Sonnenlicht.
3. Entfernen Sie Staub und Haare mindestens einmal monatlich mit einer anderen Bürste von der Ionen-Haarbürste.

Reinigen des Ionenauslasses

Um die Menge erzeugter negativer Ionen über einen langen Zeitraum konstant zu halten, muss der Ionenauslass in periodischen Abständen (etwa halbjährlich) gereinigt werden.

1. Vor dem Reinigen müssen die Batterie und die Bürste entfernt werden.
2. Reiben Sie die Mitte des Teils (ⓐ) im Ionenauslass leicht mit einem Wattetupfer (ca. 5 Mal) ab. (Abb. 9)

Vorsicht

- Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Stecken Sie keine Gegenstände wie Haarnadeln usw. in den Ionenauslass.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündbaren Mitteln (Benzin, Aerosole, Verdüner usw.).
- Bewahren Sie das Gerät nicht in

einem Badezimmer, Duschräum oder an anderen Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit auf.

- Das Gerät darf nicht nass werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht und nehmen Sie keine Reparaturen oder Änderungen vor.
- Wenden Sie keine Haarpflegemittel, wie Haarspray direkt auf der Bürste an und verwenden Sie die Bürste nicht zum Haarewaschen.
- Wischen Sie den Schmutz mit einem, mit Seifenwasser angefeuchteten Tuch ab. Verwenden Sie kein Benzin, Verdüner oder Alkohol.
- Ein beschädigtes oder defektes Gerät sollte an ein Kundendienstzentrum oder an eine autorisierte Kundendienststelle zurückgegeben werden. Ein defektes Gerät darf nicht mehr verwendet werden. Versuchen Sie auch nicht das Gerät zu reparieren.
- Bei dunkler Einschaltanzeige ist die Batterie erschöpft. Tauschen Sie die Batterie gegen eine neue aus.

Technische Daten

Stromquelle: Batterie
 Batteriegröße: 1 Alkalibatterie AAA (LR03)
 (separat erhältlich)
 Gewicht: ca. 95 g (mit Batterie)

Nom des pièces (Figure 1)

- A** Bouton de libération de la brosse
- B** Brosse
- C** Sortie des ions
- D** Témoin d'alimentation (vert)
- E** Poignée
- F** Charnière

Fixation et détachement de la brosse**Détachement de la brosse** (Figure 2)

- ① Appuyez sur le bouton de libération de la brosse.
- ② Tirez sur la brosse et détachez-la.

Fixation de la brosse (Figure 3)

- ① Alignez les saillies du fond de la brosse avec les encoches du corps principal.
- ② Engagez la brosse dans le corps principal jusqu'à ce qu'elle s'encliquète.

Insertion de la pile (Figure 4)

(La pile est vendue séparément)

1. Détachez la brosse, puis le couvercle de la pile.
2. Insérez une pile alcaline AAA (LR03).
3. Remettez le couvercle de la pile en place, puis la brosse.
 - Assurez-vous que la pile corresponde aux marques + et -.
 - N'utilisez pas une pile rechargeable.
 - Retirez la pile si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période.

Utilisation de la brosse à cheveux à ions

1. Tenez la tête et la poignée et ouvrez sur environ 180°. (Figure 5)
 - Lorsque la brosse à ions est ouverte, l'interrupteur se met sous tension, le témoin d'alimentation s'allume et les ions négatifs sont immédiatement émis.
 - Vous pouvez remarquer une odeur. Une légère quantité d'ozone est émise. Ceci est inoffensif.
 - Un bourdonnement se fait entendre lorsque l'interrupteur est sous tension. Ceci indique que les ions sont émis et est normal.
2. Veillez à refermer la brosse après l'avoir utilisée. Refermer la brosse jusqu'à ce que le témoin s'éteigne.

Utilisation efficace de la brosse à cheveux à ions

1. Avant de brosser
 - Mouillez légèrement vos cheveux.
 - Après un shampooing, séchez environ 70% de vos cheveux.
 - Tenez la brosse avec vos doigts sur la charnière afin d'augmenter l'effet des ions négatifs. (Figure 6)
2. Ouvrez la brosse et assurez-vous que le témoin d'alimentation est allumé.
3. Démêlez l'extrémité de vos cheveux avec la brosse. (Figure 7)
4. Brossez lentement vos cheveux en commençant depuis le scalp. (Figure 8)
 - Brossez depuis l'extérieur et l'intérieur de vos cheveux.
 - Pour les cheveux demi-longs, brossez-les pendant environ 3 minutes.

5. Si les cheveux mouillés vous inquiètent, séchez d'abord vos cheveux.
 - Notez bien que si vous séchez trop vos cheveux, cela réduit l'efficacité des ions négatifs.

Nettoyage**Nettoyage de la brosse**

1. Détachez la brosse du corps principal et lavez-la dans de l'eau.
2. Après l'avoir lavée, faites sécher la brosse complètement. Veuillez ne pas la faire sécher à la lumière directe du soleil.
3. Utilisez une autre brosse pour retirer toute la poussière ou les cheveux de la brosse à ions au moins une fois par mois.

Nettoyage de la sortie des ions

Afin de conserver pendant une longue période la quantité d'ions négatifs émise, la sortie des ions doit être nettoyée régulièrement (environ une fois tous les six mois).

1. Veillez à retirer la pile et la brosse avant de procéder au nettoyage.
2. Utilisez un coton-tige pour frotter légèrement (environ 5 fois) le centre de la pièce (ⓐ) située à l'intérieur de la sortie des ions. (Figure 9)

Attention

- Gardez hors de la portée des enfants.
- N'insérez aucun objet, tels que des épingles à cheveux, dans la sortie des ions.
- N'utilisez pas le produit à proximité de substances inflammables.

(Benzine, vaporisateurs aérosols, diluant, etc.)

- Ne rangez pas le produit dans le bain, la douche ou tout autre espace où l'humidité est élevée.
- Ne mouillez pas le produit.
- N'utilisez pas le produit avec les mains mouillées.
- Ne modifiez pas, ne démontez pas ou ne réparez pas le produit.
- N'appliquez pas directement de produits pour les cheveux comme un spray sur la brosse et n'utilisez pas le produit pour vous laver les cheveux.
- Essayez toute tache à l'aide d'un chiffon humecté d'eau savonneuse. N'utilisez pas de benzine, de diluant ou d'alcool.
- Un produit endommagé ou défectueux doit être rapporté à un centre de service à la clientèle ou à un agent de service à la clientèle agréé.
- N'essayez pas de faire fonctionner ce produit s'il est défectueux ou n'essayez pas de le réparer vous-même.
- Si le témoin d'alimentation ne s'allume pas, cela signifie que la pile est épuisée. Veuillez la remplacer par une pile neuve.

Fiche technique

Alimentation: Pile

Taille de la pile:

1 pile alcaline AAA (LR03)
(Vendue séparément)

Poids: Environ 95 g (pile comprise)

Identificazione delle parti

(Fig. 1)

- A** Pulsante di apertura della spazzola
- B** Spazzola
- C** Uscita ioni
- D** Spia di alimentazione (verde)
- E** Impugnatura
- F** Perno

Togliere e inserire la spazzola

Togliere la spazzola (Fig. 2)

- ① Premere il pulsante di apertura della spazzola.
- ② Tirare la spazzola e rimuoverla.

Inserire la spazzola (Fig. 3)

- ① Allineare le sporgenze sulla parte inferiore della spazzola con le dentellature del corpo principale.
- ② Premere saldamente la spazzola nel corpo principale fino allo scatto in posizione.

Inserire la batteria

(La batteria è venduta separatamente)

1. Togliere la spazzola e poi il coperchio batteria.
2. Inserire una batteria alcalina AAA (LR03).
3. Inserire il coperchio batteria e poi la spazzola.
 - Accertarsi che la batteria rispetti le polarità contrassegnate + e -.
 - Non utilizzare una batteria ricaricabile.
 - Rimuovere la batterie quando il prodotto resta inutilizzato per lungo tempo.

Uso della spazzola per capelli a ioni

1. Tenere la parte superiore e l'impugnatura ed aprire con un'angolazione di circa 180 gradi. (Fig. 5)
 - Dopo aver aperto la spazzola a ioni, l'interruttore si accende, la spia di alimentazione si illumina e vengono immediatamente prodotti gli ioni negativi.
 - È possibile avvertire un odore particolare, ciò dipende dal fatto che viene prodotta una minima quantità di ozono. Questa è del tutto innocua.
 - Quando l'interruttore viene acceso, si avverte un ronzio. Ciò dipende dalla produzione di ioni ed è assolutamente normale.
2. Assicurarsi di chiudere la spazzola dopo l'uso. Chiudere la spazzola fino a spegnere la spia.

Per un uso efficace della spazzola per capelli a ioni

1. Prima di spazzolare
 - È possibile bagnare leggermente i capelli.
 - Dopo lo shampoo, asciugare i capelli al 70% circa.
 - Impugnare la spazzola con le dita sul perno per aumentare gli effetti degli ioni negativi. (Fig. 6)
2. Aprire la spazzola e verificare che la spia di alimentazione sia accesa.
3. Disticare le punte dei capelli con la spazzola. (Fig. 7)
4. Spazzolare lentamente i capelli partendo dalla radice. (Fig. 8)
 - Spazzolare la parte interna ed esterna dei capelli.

- Per capelli di media lunghezza, continuare a spazzolare per 3 minuti circa.
5. Se ci si preoccupa dei capelli umidi, asciugare prima i capelli.
 - Notare che un'eccessiva asciugatura dei capelli ridurrà l'efficacia degli ioni negativi.

Pulizia

Pulire la spazzola

1. Togliere la spazzola dal corpo principale e lavarla con acqua.
2. Dopo il lavaggio, asciugare bene la spazzola. Non lasciare asciugare alla diretta luce solare.
3. Almeno una volta al mese, utilizzare un'altra spazzola per rimuovere polvere o capelli sulla spazzola a ioni.

Pulire l'uscita ioni

Per mantenere a lungo la quantità di ioni negativi prodotti, l'uscita ioni deve essere pulita periodicamente (circa ogni sei mesi).

1. Prima della pulizia, accertarsi di rimuovere la batteria e la spazzola.
2. Usare un tampone di ovatta per sfregare delicatamente (5 volte circa) il punto centrale della parte (Ⓐ) interna all'uscita ioni. (Fig. 9)

Attenzione

- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Non inserire oggetti, ad esempio forcine, nell'uscita ioni.

- Non utilizzare il prodotto in prossimità di sostanze infiammabili. (benzina, spray aerosol, solventi, ecc.)
- Non conservare il prodotto nel bagno, nella doccia o in altre stanze molto umide.
- Non bagnare il prodotto.
- Non utilizzare il prodotto con le mani bagnate.
- Non modificare, smontare o riparare.
- Non applicare direttamente prodotti per capelli, ad esempio spray, sulla spazzola e non utilizzare il prodotto per lavare i capelli.
- Rimuovere le eventuali macchie con un panno inumidito con acqua e sapone. Non utilizzare benzina, solventi o alcol.
- Se il prodotto risulta danneggiato o difettoso deve essere restituito al centro di assistenza clienti o ad un rappresentante autorizzato dell'assistenza clienti. Non tentare di usare o riparare personalmente il prodotto se difettoso.
- Se la spia di alimentazione è spenta, la batteria è scarica. Sostituirla con una batteria nuova.

Specifiche

Alimentazione: Batterie

Dimensione batterie:

1 batteria alcalina AAA (LR03)
(venduta separatamente)

Peso: 95g circa (batteria inclusa)

Benaming van de onderdelen

(Afb. 1)

- A** Borstelontgrendelknop
- B** Borstel
- C** Ionenuitlaat
- D** Aan/uit lamp (groen)
- E** Handgreep
- F** Scharnier

Vastmaken en losmaken van de borstel

Losmaken van de borstel (Afb. 2)

- ① Druk op de borstelontgrendelknop.
- ② Trek aan de borstel en maak deze los.

Vastmaken van de borstel (Afb. 3)

- ① Lijn de uitsteeksels aan de onderzijde van de borstel uit met de uitsparingen in de hoofdbehuizing.
- ② Druk de borstel stevig in de hoofdbehuizing zodat deze vastklikt.

Plaatsen van de batterij (Afb. 4)
(Batterij afzonderlijk verkrijgbaar)

1. Maak de borstel los en verwijder vervolgens het batterijdeksel.
2. Plaats één AAA (LR03) alkaline batterij.
3. Bevestig het batterijdeksel en vervolgens de borstel.
 - Plaats de batterij met de + en - markeringen in de juiste richting.
 - Gebruik geen oplaadbare batterij.
 - Verwijder de batterij als u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt.

Gebruik van de ionenhaarborstel

1. Houd het hoofdgedeelte en de handgreep vast en open de borstel ongeveer 180 graden. (Afb. 5)
 - Wanneer de ionenborstel wordt geopend, wordt de schakelaar ingeschakeld, licht het aan/uit lampje op en worden er onmiddellijk negatieve ionen opgewekt.
 - Het is mogelijk dat u een geur opmerkt, dit is echter omdat een kleine hoeveelheid ozon opgewekt wordt. Dit is onschadelijk.
 - Wanneer de schakelaar wordt ingeschakeld, is er een zoemtoon hoorbaar. Dit is omdat de ionen opgewekt worden en is normaal.
2. De borstel na gebruik sluiten. Sluit de borstel totdat het lampje uit gaat.

Effectief gebruik van de ionenhaarborstel

1. Alvorens te borstelen
 - Maak uw haar een weinig nat.
 - Na het haar wassen, uw haar voor ongeveer 70% drogen.
 - Houd de borstel met uw vingers op het scharnier vast om het effect van de negatieve ionen te vergroten. (Afb. 6)
2. Open de borstel en controleer of het aan/uit lampje brandt.
3. Ontwar de uiteinden van uw haar met de borstel. (Afb. 7)
4. Borstel uw haar langzaam vanaf de hoofdhaar. (Afb. 8)
 - Borstel vanaf de buitenzijde en de binnenzijde van uw haar.
 - Borstel bij halflang haar uw haar gedurende ongeveer 3 minuten.

5. Als u bezorgd bent over vochtig haar, uw haar eerst drogen.
 - Wanneer u uw haar te droog maakt, zal de effectieve werking van de negatieve ionen daardoor verminderd worden.

Reinigen

Reinigen van de borstel

1. Maak de borstel los van de hoofdbehuizing en was deze in water schoon.
2. Na het wassen, de borstel volledig drogen. De borstel niet onder direct zonlicht laten drogen.
3. Gebruik een andere borstel om tenminste eenmaal per maand stof of haren uit de ionenborstel te verwijderen.

Reinigen van de ionenuitlaat

Om ervoor te zorgen dat de hoeveelheid opgewekte negatieve ionen gedurende een lange tijd behouden blijft, dient de ionenuitlaat periodiek gereinigd te worden (ongeveer eenmaal in de zes maanden).

1. Verwijder de batterij en de borstel alvorens te reinigen.
2. Veeg met behulp van een wattenstaafje het midden van het onderdeel (Ⓜ) dat zich binnen in de ionenuitlaat bevindt voorzichtig af (ongeveer 5 maal). (Afb. 9)

Let op

- Buiten het bereik van kinderen bewaren.
- Steek geen voorwerpen zoals haarspelden in de ionenuitlaat.

- Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare stoffen. (benzine, spuitbussen, verdunners, enz.)
- Bewaar het apparaat niet in het bad, douche of op andere plaatsen met hoge vochtigheid.
- Laat het apparaat niet nat worden.
- Het apparaat niet met natte handen gebruiken.
- Niet veranderen, demonteren of repareren.
- Niet rechtstreeks haarproducten, zoals spray, op de borstel aanbrengen of het apparaat gebruiken om uw haar te wassen.
- Veeg het apparaat schoon met behulp van een doek die met zeepwater bevochtigd is. Geen benzine, verdunner of alcohol gebruiken.
- Wanneer het apparaat defect of beschadigd is dient dit teruggezonden te worden naar het klantenservicecentrum of naar een erkende klantenservicedienst. Probeer dit apparaat niet te gebruiken als dit defect is en probeer dit niet zelf te repareren.
- Als het aan/uit lampje niet oplicht, is de batterij uitgeput. Vervang de batterij door een nieuwe.

Technische gegevens

Stroomvoorziening: Batterij
Batterijformaat:

1 AAA (LR03) alkaline batterij
(afzonderlijk verkrijgbaar)

Gewicht: Ongeveer 95g
(inclusief batterij)

Identificación de las Partes

(Fig. 1)

- A** Botón de extracción del cepillo
- B** Cepillo
- C** Salida de iones
- D** Indicador de funcionamiento (verde)
- E** Mango
- F** Articulación

Montando y desmontando el cepillo

Desmontando el cepillo (Fig. 2)

- ① Presione el botón de extracción del cepillo.
- ② Mueva y extraiga el cepillo y desmóntelo.

Montando el cepillo (Fig. 3)

- ① Reintroduzca el cepillo insertando según las ranuras de abajo a arriba.
- ② Presione bien el cepillo al cuerpo principal hasta que entre con un clic.

Insertando la pila

(La pila es vendida por separado)

1. Desmonte el cepillo y luego la cubierta de la pila.
2. Inserte una pila alcalina AAA (LR03).
3. Monte la cubierta de la pila y luego el cepillo.
 - Asegúrese que la pila iguale las marcas + y -.
 - No use una pila recargable.
 - Saque la pila cuando no use el producto durante un tiempo largo.

Usando el cepillo de pelo de iones

1. Sostenga el mango y ábralo aproximadamente unos 180 grados. (Fig. 5)

- Cuando el cepillo de iones está abierto, el indicador luminoso se enciende, y se generan inmediatamente los iones negativos.
 - Puede que Ud. sienta un olor pero esto es porque una pequeña cantidad de ozono es generada. Esto no es perjudicial para la salud.
 - Un zumbido es oído cuando se enciende el interruptor. Esto es porque iones están siendo generados y es normal.
2. Asegúrese de cerrar el cepillo después de su uso. Cierre el cepillo hasta que el indicador se apague.

Cómo utilizar el cepillo de iones

1. Antes del cepillado
 - Puede humedecer ligeramente su pelo.
 - Después de un champú, seque su pelo aprox. un 70%.
 - Sostenga el cepillo con sus dedos en la articulación para incrementar el efecto de los iones negativos. (Fig. 6)
2. Abra el cepillo y compruebe que la lámpara de operación esté encendida.
3. Desenrede las puntas de su pelo con el cepillo. (Fig. 7)
4. Cepille sus cabellos lentamente desde el cuero cabelludo. (Fig. 8)
 - Cepille desde afuera y dentro de su cabello.
 - Para un cabello semilargo, cepille sus cabellos durante aprox. 3 minutos.
5. Si le preocupa que sus cabellos estén húmedo, séquelos primero.

- Tome nota que el secar excesivamente su cabello puede reducir la efectividad de los iones negativos.

Limpeza

Limpiando el cepillo

1. Desmonte el cepillo del cuerpo principal y lávelo en agua.
2. Después de lavarlo, séquelo completamente. Por favor no lo seque bajo la luz directa del sol.
3. Use otro cepillo para quitar polvo o cabellos en el cepillo de iones por lo menos una vez al mes.

Limpiando la salida de iones

Para mantener la cantidad de iones generados durante un periodo largo de tiempo, la salida de iones debe limpiarse periódicamente (más o menos una vez cada seis meses).

1. Asegúrese de retirar la pila y el cepillo antes de la limpieza.
2. Use un poco de algodón y frote suavemente (unas 5 veces) el centro de la parte (ⓐ) que corresponde a la salida de iones. (Fig. 9)

Cuidado

- Manténgalo lejos del alcance de los niños.
- No inserte ningún objeto, tal como una horquilla de cabellos, dentro de la salida de iones.

- No use el producto cerca de sustancias inflamables. (aerosoles, disolventes, ni ningún producto tóxico)
- No almacene el producto en el baño, la ducha o en otras habitaciones con alta humedad.
- No moje el producto.
- No use el producto con manos mojadas.
- No lo modifique, desmonte ni repare.
- No aplique directamente al cepillo productos para el pelo, tales como aerosoles, ni use el producto para lavar sus cabellos.
- Limpie cualquier mancha usando un paño húmedo en agua jabonosa. No use ningún producto derivado del petróleo, ni desengrasantes ni alcohol.
- Cualquier producto dañado o defectuoso deberá a su distribuidor o a cualquier servicio técnico. No intente utilizar este producto si estuviera defectuoso ni trate de repararlo Ud. mismo.
- Si el indicador luminoso no se enciende, indica la pila está descargada. Reemplácela por una nueva pila.

Especificaciones

Fuente de alimentación: Pila

Tamaño de la pila:

1 pila alcalina AAA (LR03)
(Vendida por separado)

Peso: Aprox. 95 grs.

(incluyendo la pila)

Delenes betegnelse (Fig. 1)

- A** Børsteudløserknop
- B** Børste
- C** Ion-udgang
- D** Driftslampe (grøn)
- E** Greb
- F** Hængsel

Montering og afmontering af børsten

Afmontering af børsten (Fig. 2)

- ① Tryk på børsteudløserknappen.
- ② Træk i børsten og afmonter den.

Montering af børsten (Fig. 3)

- ① Sæt fremspringene på undersiden af børsten ud for hakkene i hoveddelen.
- ② Tryk børsten godt på hoveddelen, så den klikker på plads.

Isætning af batteriet (Fig. 4) (Batteriet sælges separat)

1. Afmonter børsten og derefter batteridækslet.
2. Sæt et AAA (LR03) alkalibatteri i.
3. Sæt batteridækslet på og derefter børsten.
 - Kontroller, at batteriet vender rigtigt i overensstemmelse med + og – markeringerne.
 - Anvend ikke et genopladeligt batteri.
 - Fjern batteriet, hvis hårbørsten ikke skal anvendes i længere tid.

Anvendelse af ion-hårbørsten

1. Hold i hoveddelen og grebet og åbn ca. 180 grader. (Fig. 5)

- Når ion-hårbørsten åbnes, begynder driftslampen at lyse, og negative ioner frembringes straks.
 - Der kan opstå en lugt, men dette skyldes, at der frembringes en lille smule ozon. Dette er uskadeligt.
 - Der høres en summende lyd, når afbryderen aktiveres. Dette skyldes, at der frembringes ioner. Dette er normalt.
2. Husk at lukke børsten efter brugen. Luk børsten, indtil lampen slukker.

Effektiv anvendelse af ion-hårbørsten

1. Inden børstning
 - Håret kan fugtes en smule.
 - Efter hårvask tørres håret omkring 70%.
 - Hold børsten med fingrene på hængslet for at øge virkningen af de negative ioner. (Fig. 6)
2. Åbn børsten og kontroller, at driftslampen lyser.
3. Red sammensnoede hårspidser ud med børsten. (Fig. 7)
4. Børst håret langsomt fra hårbunden. (Fig. 8)
 - Børst fra ydersiden og indersiden af håret.
 - Hvis du har halvlangt hår, skal du børste det ca. 3 minutter.
5. Tør håret først, hvis du ikke kan lide fugtigt hår.
 - Bemærk, at en for kraftig tørring af håret vil nedsætte effektiviteten af de negative ioner.

Rengøring

Rengøring af børsten

1. Tag børsten af hoveddelen og vask den i vand.
2. Efter dette tørres børsten helt. Lad ikke børsten tørre i direkte sol.
3. Brug en anden børste til at fjerne eventuelt støv eller hår på ion-børsten mindst en gang om måneden.

Rengøring af ion-udgangen

For at opretholde mængden af frembragte, negative ioner i en længere periode, bør ion-udgangen rengøres periodisk (ca. hvert halve år).

1. Sørg for at tage batteriet ud og afmontere børsten inden rengøringen.
2. Brug en vatpind til let at gnide (ca. 5 gange) midten af den del (@), som er inden i ion-udgangen. (Fig. 9)

Forsigtig

- Hold børsten uden for børns rækkevidde.
- Stik ikke genstande, som f.eks. hårnåle, ind i ion-udgangen.
- Anvend ikke børsten i nærheden af brændbare substanser (rensbenzin, aerosol-spray, fortyndere o. lign.).

- Opbevar ikke børsten i badeværelset, i brusekabinen eller andre rum med høj fugtighed.
- Lad ikke børsten blive våd.
- Anvend ikke børsten med våde hænder.
- Børsten må ikke modificeres, skilles ad eller repareres.
- Kom ikke hårprodukter, som f.eks. spray, direkte på børsten og anvend ikke produktet til at vaske hår.
- Tør eventuelle pletter af med en klud, der er opvredet med sæbevand. Anvend ikke rensbenzin, fortynder eller alkohol.
- Hvis børsten har lidt skade eller er defekt, skal den returneres til et kundeservice-center eller til en autoriseret kundeservice-repræsentant. Børsten må ikke anvendes, hvis den er defekt, og den må ikke forsøges repareret af brugeren.
- Hvis driftslampen ikke lyser, betyder det, at batteriet er afladet. Skift det ud med et nyt.

Specifikationer

Strømforsyning: Batteri

Batteristørrelse:

1 AAA (LR03) alkalibatteri
(sælges separat)

Vægt: Ca. 95 g (inklusive batteri)

Identificação das peças (Fig. 1)

- A** Botão de libertação da escova
- B** Escova
- C** Janela de saída de iões
- D** Lâmpada da alimentação (verde)
- E** Cabo
- F** Dobradiça

Instalar e remover a escova

Remover a escova (Fig. 2)

- ① Prima o botão de libertação da escova.
- ② Puxe a escova para a soltar.

Instalar a escova (Fig. 3)

- ① Alinhe as projecções da parte de baixo da escova com os entalhes do corpo principal.
- ② Encaixe a escova firmemente até ouvir um click, indicando que ficou presa no lugar.

Introduzir a pilha (Fig. 4)

(Pilha vendida em separado)

1. Desaperte a escova e retire a tampa da pilha.
2. Introduza uma pilha alcalina AAA (LR03).
3. Coloque a tampa da pilha e, em seguida, a escova.
 - Certifique-se de que a pilha está alinhada com os símbolos + e -.
 - Não utilize pilhas recarregáveis.
 - Retire a pilha quando não for utilizar o produto durante um longo período de tempo.

Utilização da escova de cabelo iónica

1. Segurando no cabo, abra aproximadamente 180 graus. (Fig. 5)

- Quando a escova iónica está aberta, o interruptor liga-se, a lâmpada da alimentação acende-se e são imediatamente gerados iões negativos.
 - Pode notar um certo odor, dado que é gerada uma pequena quantidade de ozono. Este é inofensivo.
 - Ouve-se um som quando o interruptor liga. Isto acontece porque estão a ser gerados iões, o que é normal.
2. Certifique-se de que fecha a escova quando acabar de a utilizar. Feche a escova e verifique se a lâmpada se apaga.

Para uma utilização eficaz da escova de cabelo iónica

1. Antes de utilizar a escova
 - Pode molhar ligeiramente o cabelo.
 - Após usar champô, seque o cabelo aproximadamente 70%.
 - Segure a escova mantendo os dedos na dobradiça para aumentar os efeitos dos iões negativos. (Fig. 6)
2. Abra a escova e verifique se a lâmpada da alimentação está acesa.
3. Desembarace as pontas do cabelo com a escova. (Fig. 7)
4. Escove o cabelo devagar a partir do couro cabeludo. (Fig. 8)
 - Escove no exterior e no interior do cabelo.
 - Para cabelos semi-longos, escove o cabelo durante aproximadamente 3 minutos.
5. Se está preocupada(o) com a possibilidade do cabelo ficar húmido, seque-o primeiro.

- Lembre-se que uma secagem em excesso reduzirá a eficácia dos iões negativos.

Limpeza

Limpeza da escova

1. Desprenda a escova do corpo principal e lave-a com água.
2. Após a lavagem, seque completamente a escova. Não a seque sob luz solar directa.
3. Pelo menos uma vez por mês, utilize outra escova para remover qualquer pó ou cabelos acumulados na escova iónica.

Limpeza da janela de saída de iões

Para manter durante um longo período a quantidade de iões negativos gerados, a janela de saída de iões deve ser limpa periodicamente (uma vez a cada seis meses).

1. Certifique-se que removeu a pilha e a escova antes da limpeza.
2. Utilize um cotonete para esfregar levemente (cerca de 5 vezes) o centro da peça (@) que está no interior da janela de saída de iões. (Fig. 9)

Cuidado

- Mantenha fora do alcance das crianças.
- Não introduza nenhum objecto, tal como ganchos de cabelo, na janela de saída de iões.

- Não utilize o produto perto de substâncias inflamáveis (benzina, aerossóis, primários de limpeza, etc.).
- Não guarde o produto na casa de banho, no chuveiro ou noutras divisões com um grau elevado de humidade.
- Não molhe o produto.
- Não utilize o produto com as mãos molhadas.
- Não modifique, desmonte ou repare o produto.
- Não aplique directamente na escova produtos para o cabelo, como sprays, nem utilize a escova para lavar o cabelo.
- Limpe qualquer sujidade utilizando um pano humedecido com água e sabão. Não use benzina, primários de limpeza ou álcool.
- Qualquer produto danificado ou com defeito deve ser devolvido a um centro de assistência ao cliente ou a um agente de assistência autorizado. Não tente usar um produto defeituoso, nem consertá-lo sozinho.
- Se a lâmpada da alimentação estiver escura, tal indica que a pilha está descarregada. Substitua a pilha.

Especificações

Fonte de alimentação: Pilha

Tipo de pilha:

1 pilha alcalina AAA (LR03)
(vendida em separado)

Peso: Aproximadamente 95g
(incluindo a pilha)

Identifikasjon av deler

(Fig. 1)

- Ⓐ Utløserknapp for børste
- Ⓑ Børste
- Ⓒ Ionemunning
- Ⓓ Strømindikatorlampe (grønn)
- Ⓔ Håndtak
- Ⓕ Ledd

Montering og demontering av børsten

Demontering av børsten (Fig. 2)

- ① Trykk på utløserknappen for børsten.
- ② Trekk i børsten og ta den av.

Montering av børsten (Fig. 3)

- ① Rett inn utspringene nederst på børsten med hakkene i hovedapparatet.
- ② Press børsten inn mot hovedapparatet til den klikker på plass.

Innsetting av batteriet (Fig. 4)
(Batteri selges separat.)

1. Demonter børsten og ta deretter av batteridekselet.
2. Sett inn ett AAA (LR03) alkalisk batteri.
3. Sett på batteridekselet og monter deretter børsten.
 - Kontroller at batteriet er satt inn riktig i forhold til + og - merkene.
 - Ikke bruk oppladbare batterier.
 - Ta ut batteriet når produktet skal ligge ubrukt over lang tid.

Bruk av ionehårbørsten

1. Hold i hodetdelen og grepet, og åpne ca. 180 grader. (Fig. 5)

- Når ionebørsten er åpnet slår bryteren seg på, strømindikatorlampen tennes og produksjonen av negative ioner starter øyeblikkelig.
 - Du vil merke en lukt, som skyldes at det dannes små mengder ozon. Dette er helt ufarlig.
 - Det høres en summelyd når bryteren slås på. Dette er knyttet til produksjonen av ioner, og er helt normalt.
2. Husk å lukke børsten etter bruk. Lukk børsten inntil lampen slukker.

Effektiv bruk av ionehårbørsten

1. Før børstingen
 - Håret bør være lett fuktet.
 - Etter sjamponering, tørk håret ca. 70 %.
 - Hold børsten med fingrene på leddet, for å øke effekten av de negative ionene. (Fig. 6)
2. Åpne børsten og kontroller at strømindikatorlampen er tent.
3. Gre ut hårtuppene med børsten. (Fig. 7)
4. Børst håret langsomt fra hodebunnen. (Fig. 8)
 - Børst håret fra utsiden og fra innsiden.
 - Børst halvlangt hår i ca. 3 minutter.
5. Hvis du synes at håret er for fuktig, så tørk det først.
 - Vær oppmerksom på at hvis håret er for tørt vil det redusere effekten av de negative ionene.

Rengjøring

Rengjøring av børsten

1. Demonter børsten fra hovedapparatet og vask den i vann.
2. Etter vasking skal børsten tørkes fullstendig. Ikke la børsten tørke i direkte sollys.
3. Bruk en annen børste for å fjerne alt støv eller hår fra ionebørsten minst en gang i måneden.

Rengjøring av ionemunningen

For å opprettholde produksjonsmengden av negative ioner over lang tid, må ionemunningen rengjøres regelmessig (ca. en gang per halvår).

1. Husk å demontere børsten og ta ut batteriet før rengjøringen.
2. Bruk en bomullspinne og gni lett (ca. 5 ganger) på midten av delen (Ⓐ) som er inne i ionemunningen. (Fig. 9)

Forsiktig

- Oppbevares utilgjengelig for barn.
- Ikke stikk inn noen gjenstander, som f.eks. hårnåler, i ionemunningen.
- Ikke bruk dette produktet nær lett antennelige materialer (rensebensin, aerosolspray, tynnere osv.).

- Ikke oppbevar produktet på badet, i dusjen eller i andre rom med høy luftfuktighet.
- Ikke la produktet bli vått.
- Ikke bruk produktet når du er våt på hendene.
- Produktet må ikke endres, demonteres eller repareres.
- Ikke påfør hårprodukter, som f.eks. spray, direkte på børsten, eller bruk produktet til å vaske håret med.
- Tørk av alle flekker med en klut som er fuktet med såpevann. Ikke bruk rensbensin, tynner eller alkohol.
- Et produkt som er skadet eller defekt skal returneres til et kundeservicesenter eller til en autorisert kundeserviceleverandør. Ikke bruk dette produktet hvis det er defekt, eller forsøk å reparere det selv.
- Hvis strømindikatorlampen ikke lyser er batteriet utladet. Sett inn et nytt batteri.

Spesifikasjoner

Strømforsyning: Batteri

Batteristørrelse:

1 AAA (LR03) alkalisk batteri
(Solgt separat)

Vekt: Ca. 95 g (inkludert batteri)

Identifiering av delar (Fig. 1)

- A** Frigöringsknapp för borste
- B** Borste
- C** Jonutlopp
- D** Driftlampa (grön)
- E** Handtag
- F** Gångjärn

Fastsättning och borttagning av borsten

Borttagning av borsten (Fig. 2)

- ① Tryck på frigöringsknappen för borsten.
- ② Drag i borsten och tag bort den.

Fastsättning av borsten (Fig. 3)

- ① Passa in klackarna på borstens nedre del mot infällningarna i huvudkroppen.
- ② Tryck fast borsten ordentligt på huvudkroppen tills ett klickljud hörs.

Insättning av batteriet (Fig. 4) (Batteriet säljes separat)

1. Tag bort borsten och därefter batterilocket.
2. Sätt in ett AAA (LR03) alkalibatteri.
3. Sätt tillbaka batterilocket och därefter borsten.
 - Sätt in batteriet åt rätt håll enligt märkningarna + och -.
 - Använd inte ett laddningsbart batteri.
 - Tag bort batteriet när borsten inte skall användas under en längre tid.

Användning av den joniserande hårborsten

1. Håll i huvuddelen samt i handtaget och öppna ca. 180 grader. (Fig. 5)
 - När den joniserande borsten öppnas, sätts den på automatiskt, driftlampan tänds och negativladdade joner alstras omedelbart.
 - Du kanske uppfattar en svag odör, men detta beror på att en liten mängd ozon alstras. Detta är harmlöst.
 - Ett surrande ljud hörs när apparaten sätts på. Detta beror på att joner alstras och är normalt.
2. Var noga med att fälla ihop borsten efter användning. Stäng borsten tills lampan slocknar.

Effektiv användning av den joniserande hårborsten

1. Före borstning
 - Du kan fukta håret en aning.
 - Efter schamponering skall du torka håret ca. 70 %.
 - Håll i borsten med fingrarna på gångjärnet för att förstärka effekten av de negativladdade jonerna. (Fig. 6)
2. Öppna borsten och kontrollera att driftlampan lyser.
3. Red ut dina hårändar med borsten. (Fig. 7)
4. Borsta håret långsamt från hårbotten. (Fig. 8)
 - Borsta från utsidan och insidan av håret.

- För halvlångt hår skall du borsta håret ca. 3 minuter.
- 5. Om du är bekymrad över fuktigt hår, skall du först torka håret.
 - Observera att övertorkning av håret minskar effektiviteten för de negativladdade jonerna.

Rengöring

Rengöring av borsten

1. Lossa borsten från huvudkroppen och tvätta borsten i vatten.
2. Efter tvättning skall du låta borsten torka helt. Torka den inte i direkt solljus.
3. Använd en annan borste för att ta bort damm eller hårstrån från den joniserande borsten minst en gång per månad.

Rengöring av jonutloppet

För att bibehålla mängden alstrade negativladdade joner under en längre period, skall du rengöra jonutloppet regelbundet (ca. en gång var sjätte månad).

1. Var noga med att ta bort batteriet och borsten före rengöring.
2. Använd en bomullsvirad pinne för att lätt gnugga (ca. 5 gånger) mitten av den del (@) som finns inne i jonutloppet. (Fig. 9)

Observera

- Ha borsten utom räckhåll för barn.
- Sätt inte in några föremål, som till exempel en hårpinne, i jonutloppet.

- Använd inte apparaten nära lättantändliga substanser (bensin, aerosolsprayer, thinner, etc.).
- Förvara inte apparaten i bad- eller duschrummet eller i andra rum med hög luftfuktighet.
- Låt inte apparaten bli våt.
- Använd inte apparaten med våta händer.
- Du får inte ändra, ta isär eller reparera apparaten.
- Du skall inte sätta några härmedel, som till exempel spray, direkt på borsten eller använda apparaten för att tvätta håret.
- Torka bort alla fläckar med en duk som har fuktats med en diskmedelslösning. Använd inte bensin, thinner eller tvättspit.
- En skadad eller felaktig apparat skall återlämnas till ett kundservicecenter eller till en auktoriserad kundservicerepresentant. Försök inte att använda en trasig apparat och försök inte att själv reparera den.
- Batteriet har tagit slut om driftlampan inte lyser. Byt till ett nytt batteri.

Tekniska data

Strömning: Batteri

Batteristorlek:

1 AAA(LR03) alkalibatteri
(Säljes separat)

Vikt: Ca. 95 g (inklusive batteri)

Osienn tunnistus (Kuva 1)

- A Harjan vapautuspainike
- B Harja
- C Ionien lähtöaukko
- D Virtalamppu (vihreä)
- E Kahva
- F Sarana

Harjan kiinnitys ja irrotus

Harjan irrotus (Kuva 2)

- 1 Paina harjan vapautuspainiketta.
- 2 Irrota harja vetämällä sitä.

Harjan kiinnitys (Kuva 3)

- 1 Aseta harjan pohjassa olevat esiin työntyvät osat rungossa oleviin loviin.
- 2 Paina harjaa runkoon lujasti niin, että se napsahtaa paikalleen.

Pariston asettaminen

(Kuva 4)
(Paristo on hankittava erikseen)

1. Irrota harja ja sitten paristotilan kansi.
2. Aseta paikalleen yksi AAA (LR03) alkaliparisto.
3. Kiinnitä paristotilan kansi ja sitten harja.
 - Varmista, että pariston + ja – merkinnät ovat oikein.
 - Älä käytä ladattavaa paristoa.
 - Ota paristo pois, kun laitetta ei aiota käyttää pitkähköön aikaan.

Ionihusharjan käyttö

1. Pidä kiinni päästä ja kahvasta ja avaa harja noin 180 asteeseen. (Kuva 5)

- Kun ioniharja on auki, virta kytkeytyy, virtalamppu syttyy ja miinusionieja alkaa syntyä.
 - Saatat tuntea outoa hajua, joka johtuu siitä, että syntyy pieni määrä otsonia. Tästä ei ole mitään haittaa.
 - Ääntä kuuluu, kun virta on kytkeytynyt. Tämä johtuu siitä, että ioneja syntyy ja se on täysin normaalia.
2. Muista sulkea harja käytön jälkeen. Sulje harja niin, että lamppu sammuu.

Ionihusharjan tehokas käyttö

1. Ennen harjaamista
 - Voit kostuttaa hiukset kevyesti.
 - Kuivaa hiukset pesun jälkeen noin 70%.
 - Pidä harjasta kiinni pitämällä sormet saranalla, jotta miinusionien teho suurenee. (Kuva 6)
2. Avaa harja ja katso, että virtalamppu palaa.
3. Selvitä hiusten latvat harjalla. (Kuva 7)
4. Harjaa hiukset hitaasti päänahasta alkaen. (Kuva 8)
 - Harjaa hiuksia ulkoa ja sisältä.
 - Puolipitkien hiusten ollessa kyseessä harjaa noin 3 minuuttia.
5. Jos et halua hiusten jäävän kosteiksi, kuivaa ne ensin.
 - Huomaa, että hiusten kuivaaminen liikaa vähentää miinusionien tehoa.

Puhdistus

Harjan puhdistus

1. Irrota harja rungosta ja pese vedellä.
2. Kuivaa harja pesun jälkeen huolellisesti. Älä kuivaa sitä auringonpaisteessa.
3. Poista ioniharjasta pöly ja irronneet hiukset toisella harjalla ainakin kerran kuussa.

Ionien lähtöaukon puhdistaminen

Jotta miinusionieja pääsee syntymään pitkän aikaa, ionien lähtöaukko on puhdistettava säännöllisesti (noin kerran puolessa vuodessa).

1. Ota paristo ja harja pois ennen puhdistamista.
2. Puhdista pumpulipuikolla (noin 5 kertaa) osan (A) keskusta, joka on ionien lähtöaukon sisällä. (Kuva 9)

Huomautus

- Pidä poissa lasten ulottuvilta.
- Älä pane ionien lähtöaukkoon mitään vieraita esineitä kuten hiuspinnejä tms.
- Älä käytä laitetta herkästi syttyvien aineiden läheisyydessä. (puhdistettu bensiini, aerosolisuihkeet, tinneri jne.)

- Älä säilytä laitetta kylpy- tai suihkuhuoneessa tai muussa sellaisessa tilassa, jossa on paljon kosteutta.
- Älä anna laitteen kastua.
- Älä käytä laitetta märin käsin.
- Älä muuta laitteen rakennetta äläkä avaa tai korjaa sitä itse.
- Älä suihkuta harjaan suoraan hiustenhoitoaineita äläkä käytä sitä hiusten pesuun.
- Pyyhi laitteessa oleva lika saippuaveteen kostutetulla rievulla. Älä käytä bensiiniä, tinneriä tai alkoholia.
- Vahingoittunut tai viallinen laite tulee palauttaa huoltokeskukseen tai valtuutetulle huoltoedustajalle. Älä käytä laitetta, jos se on viallinen, äläkä yritä korjata sitä itse.
- Jos virtalamppu ei syty, paristo on purkautunut. Vaihda paristo uuteen.

Tekniset tiedot

Virtalähde: Paristo

Pariston koko:

1 AAA(LR03) alkaliparisto
(hankittava erikseen)

Paino: Noin 95 g

(paristo mukaan luettuna)

Parçaların tanınması (Şekil 1)

- A Fırça açma düğmesi
- B Fırça
- C İyon çıkışı
- D Güç lambası (yeşil)
- E Sap
- F Destek yeri

Fırçayı takmak ve çıkarmak

Fırçayı çıkarma (Şekil 2)

- ① Fırça açma düğmesine basın.
- ② Fırçayı çekin ve çıkarın.

Fırçayı takma (Şekil 3)

- ① Fırçanın altındaki projeksiyonlarla ana gövdedeki çentikleri aynı hizaya getirin.
- ② Fırçayı, ana gövdeye tam oturup klik sesi gelinceye kadar dikkatlice bastırın.

Pilleri takma (Şekil 4)

(Piller ayrı olarak satılır)

1. Fırçayı ve daha sonra pil kapağını çıkarın.
2. Bir adet AAA (LR03) alkalin pil takın.
3. Pil kapağını ve daha sonra fırçayı takın.
 - Pilin + ve – işaretleriyle eşleştiğine emin olun.
 - Şarj edilebilir pil kullanmayın.
 - Ürünü uzun süre kullanmadığınız zamanlarda pili çıkarın.

İyon saç fırçasını kullanma

1. Başlık kısmını ve sapı tutun ve yaklaşık 180 derece açın. (Şekil 5)
 - İyon fırça açıldığında, anahtar açılır, güç lambası yanar ve hemen negatif iyonlar üretilir.
 - Kötü bir koku duyabilirsiniz bunun nedeni üretilen az miktarda ozondur. Zararsızdır.
 - Anahtar açıldığında bir vızıl duydunuz. Bunun nedeni iyonların üretilmesidir ve normal bir durumdur.
2. Kullandıktan sonra fırçayı kapatmayı unutmayın. Lamba sönünceye kadar fırçayı kapatın.

İyon saç fırçasını etkili kullanma

1. Fırçalamadan önce
 - Saçınızı biraz ıslatabilirsiniz.
 - Saçınızı yıkadıktan sonra yaklaşık %70 oranında kurutun.
 - Negatif iyonların etkisini arttırmak için parmaklarınız destek yerine gelecek şekilde fırçayı tutun. (Şekil 6)
2. Fırçayı açın ve güç lambasının yanıp yanmadığını kontrol edin.
3. Saçlarınızın uçlarını fırçayla açın. (Şekil 7)
4. Saçlarınızı yavaşça dipten uca fırçalayın. (Şekil 8)
 - Saçlarınızı dıştan içe içten dışa fırçalayın.
 - Omuz hizasındaki saçları, yaklaşık 3 dakika fırçalayın.
5. Nemli saç konusunda endişeniz

varsa, önce saçınızı kurutun.

- Saçınızı aşırı kurutmanın negatif iyonların etkisini azalttığını unutmayın.

Temizleme

Fırçayı temizleme

1. Fırçayı ana gövdeden çıkarın ve suyla yıkayın.
2. Yıkadıktan sonra, fırçayı tamamen kurutun. Lütfen direkt güneş ışığında kurutmayınız.
3. En azından ayda bir defa iyon fırça üzerindeki toz ya da saçları temizlemek için başka bir fırça kullanın.

İyon çıkışı temizleme

Üretilen negatif iyon miktarını uzun süre korumak için, iyon çıkışı düzenli olarak temizlenmelidir (yaklaşık altı ayda bir).

1. Temizlemeden önce pili ve fırçayı çıkardığınıza emin olun.
2. İyon çıkışı içinde bulunan parçanın merkezini (ⓐ) hafifçe sürtmek için (yaklaşık 5 kez) pamuklu bir bez kullanın. (Şekil 9)

Dikkat

- Çocukların erişemeyeceği yerde muhafaza edin.
- İyon çıkışına hiçbir nesne, örneğin saç tokası, sokmayın.
- Ürünü yanıcı maddelerin yakınında kullanmayın. (benzin, aerosol spreyler, incelticiler, vs.)
- Ürünü banyoda, duşta ya da fazla rutubetli diğer odalarda

saklamayın.

- Ürünü ıslatmayın.
- Ürünü ıslak elle kullanmayın.
- Değişiklik yapmayın, sökmeyin veya tamir etmeyin.
- Fırçaya sprey gibi saç ürünlerini direkt olarak uygulamayın ya da ürünü saçınızı yıkamak için kullanmayın.
- Sabunlu suyla nemlendirilmiş bir bez kullanarak lekeleri çıkarın. Benzin, inceltici ya da alkol kullanmayın.
- Hasarlı ya da kusurlu bir ürün müşteri hizmetleri merkezine ya da yetkili müşteri hizmetleri acentasına geri gönderilmelidir. Kusurluysa ürünü kullanmayın ya da kendiniz tamir etmeyi denemeyin.
- Güç lambası yanmıyorsa, pili bitmiştir. Yeni bir pille değiştirme.

Teknik özellikler

Güç kaynağı: Pil

Pil boyutu: 1 AAA (LR03) alkalin pil (Ayrı olarak satılır)

Ağırlık: Yaklaşık 95g. (pil dahil)

Budowa maszyny (rys. 1)

- A Przycisk zwolnienia blokady szczotki
- B Szczotka
- C Wyjście jonów
- D Dioda sygnalizacyjna zasilania (zielona)
- E Uchwyt
- F Zawias

Montaż i demontaż szczotki

Demontaż szczotki (rys. 2)

- ① Naciśnij przycisk zwolnienia blokady szczotki.
- ② Pociągnij i wyjmij szczotkę.

Montaż szczotki (rys. 3)

- ① Włóż elementy wystające w dolnej części szczotki do wgłębienia w jej korpusie.
- ② Wciśnij szczotkę do korpusu, tak by zatrzasnęła się we właściwym miejscu.

Wkładanie baterii (rys. 4)

(baterii nie dołączono do zestawu)

1. Zdemontuj szczotkę i zdejmij osłonę komory baterii.
2. Włóż jedną baterię alkaliczną AAA (LR03).
3. Zamocuj osłonę komory baterii, a następnie zamocuj szczotkę.
 - Pamiętaj, że baterię należy tak włożyć do komory, aby jej oznaczenia + i - były zgodne z oznaczeniami + i - w komorze.
 - Nie używaj akumulatorków.
 - Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, wyjmij baterie.

Korzystanie z jonizującej szczotki do włosów

1. Trzymając za głowicę i uchwyt, otwórz szczotkę, obracając ją w zawiasie o ok. 180 stopni (rys. 5).
 - Po otwarciu szczotki włącza się przełącznik, zaczyna świecić dioda zasilania i rozpoczyna się wytwarzanie jonów ujemnych.
 - Może być odczuwalny charakterystyczny zapach, ale dzieje się tak, ponieważ wraz z ładunkami wytwarzana jest niewielka ilość ozonu. Nie jest to zjawisko szkodliwe dla zdrowia.
 - Po włączeniu generatora jonów słyszalny jest brzęczący dźwięk. Dzięki ten towarzyszy wytwarzaniu jonów i jest zjawiskiem normalnym.
2. Należy pamiętać o zamknięciu szczotki po zakończeniu eksploatacji. Po zamknięciu szczotki powinna zgasnąć dioda zasilania.

Prawidłowa eksploatacja jonizującej szczotki do włosów

1. Przed przystąpieniem do czesania
 - Przed rozpoczęciem czesania można nieco zwilżyć włosy.
 - Po umyciu szamponem włosy należy wysuszyć w ok. 70%.
 - Szczotkę należy trzymać palcami za zawias. Potęguje to działanie jonów ujemnych (rys. 6).
2. Otwórz szczotkę i sprawdź, czy świeci dioda zasilania.
3. Rozplącz końcówki włosów za pomocą szczotki (rys. 7).
4. Czesz włosy powoli, rozpoczynając od czubka głowy (rys. 8).

- Czesz włosy od zewnątrz i od wewnątrz.
 - Włosy średnio długie należy czesać ok. 3 minuty.
5. Jeśli nie lubisz czesać włosów na mokro, najpierw je wysusz.
 - Zwróć uwagę, że nadmierne wysuszenie włosów powoduje obniżenie skuteczności działania jonów ujemnych.

Czyszczenie

Czyszczenie szczotki

1. Wyjmij szczotkę z korpusu i umyj ją wodą.
2. Po umyciu dokładnie wysusz szczotkę. Nie susz szczotki w bezpośrednim świetle słonecznym.
3. Za pomocą innej szczotki usuwaj kurz lub włosy ze szczotki jonizującej co najmniej raz w miesiącu.

Czyszczenie wyjścia jonów

Aby szczotka wytwarzała dużą ilość jonów ujemnych przez długi czas, należy co pewien czas czyścić wyjście jonów (raz na pół roku).

1. Przed czyszczeniem urządzenia należy wyjąć baterie i zdemontować szczotkę.
2. Środek części (ⓐ) znajdującej się w wyjściu jonów należy delikatnie potrzeć (ok. 5 razy) wacikiem bawełnianym (rys. 9).

Uwaga

- Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
- Do wyjścia jonów nie należy wkładać żadnych przedmiotów, np. spinek do włosów.

- Urządzenia nie należy używać w pobliżu substancji łatwopalnych (benzyny, aerozoli, rozcieńczalników itp.).
- Urządzenia nie należy przechowywać w łazience, pod prysznicem lub w innych pomieszczeniach, w których panuje wysoka wilgotność.
- Należy uważać, aby nie zamoczyć urządzenia.
- Urządzenia nie należy dotykać mokrymi rękoma.
- Nie należy modyfikować, rozkładać ani naprawiać maszyny.
- Na szczotkę nie należy bezpośrednio nakładać produktów do pielęgnacji włosów, takich jak lakiery w aerozolu. Nie należy myć włosów za pomocą urządzenia.
- Wszelkie plamy należy wycierać za pomocą ściereczki nawilżonej wodą z mydłem. Nie należy używać benzyny, rozcieńczalników ani alkoholu.
- Uszkodzone urządzenie należy zwrócić do centrum obsługi klienta lub do autoryzowanego serwisu. Uszkodzonego urządzenia nie należy używać. Nie wolno go także samodzielnie naprawiać.
- Jeśli dioda zasilania nie świeci, oznacza to, że wyczerpała się bateria. W takim wypadku należy wymienić baterię na nową.

Dane techniczne

Zasilanie: bateryjne
Rozmiar baterii:

1 bateria alkaliczna AAA (LR03)
(nie dołączono do zestawu)

Waga: ok. 95g (z baterią)

Identifikace součástí (Obr. 1)

- Ⓐ Tlačítko pro uvolnění kartáče
- Ⓑ Kartáč
- Ⓒ Iontový výstup
- Ⓓ Indikátor zapnutí (zelený)
- Ⓔ Držadlo
- Ⓕ Kloub

Jak připnout a odepnout kartáč

Jak odepnout kartáč (Obr. 2)

- ① Stiskněte tlačítko pro uvolnění kartáče.
- ② Táhněte za kartáč a odepněte jej.

Jak připnout kartáč (Obr. 3)

- ① Zarovnejte výstupky dole na kartáči se zářezy na těle přístroje.
- ② Zatlačte kartáč bezpečně do těla přístroje, až zaklapne.

Jak vložit baterii (Obr. 4)

(Baterie se prodává zvlášť)

1. Odepněte kartáč a pak i kryt baterie.
2. Vložte jednu alkalickou baterii AAA (LR03).
3. Připevněte kryt baterie a pak připevněte kartáč.
 - Zkontrolujte, zda souhlasí značky + a – na baterii a na přístroji.
 - Nepoužívejte dobíjecí baterie.
 - Když výrobek nebudete delší dobu používat, vyjměte baterii.

Jak používat iontový kartáč

1. Držte hlavu přístroje a držadlo, a otevřete kartáč asi na 180 stupňů. (Obr. 5)

- Když iontový kartáč otevřete, automaticky se zapne, rozsvítí se indikátor zapnutí, a okamžitě se generují negativní ionty.
 - Možná si všimnete slabého zápachu, ale to je způsobeno vznikem malého množství ozónu. To je neškodný jev.
 - Když je vypínač zapnutý, uslyšíte slabé bzučení. To je způsobeno tvorbou iontů a je to normální jev.
2. Po použití vždy kartáč zavřete. Zavřete kartáč tak, aby indikátor zhasnul.

Jak efektivně používat iontový kartáč

1. Před česáním
 - Můžete vlasy mírně navlhčit.
 - Po mytí vlasy osušte asi na 70%.
 - Držte kartáč prsty za kloub, abyste zvýšili účinek negativních iontů. (Obr. 6)
2. Otevřete kartáč a zkontrolujte, zda indikátor zapnutí svítí.
3. Rozčesejte kartáčem konečky vlasů. (Obr. 7)
4. Česejte vlasy pomalu od kořínků. (Obr. 8)
 - Česejte z vnitřní a vnější strany vlasů.
 - Polodlouhé vlasy česejte asi 3 minuty.
5. Pokud máte obavy z česání vlhkých vlasů, nejprve je vysušte.
 - Všimněte si, že přílišným vysušením vlasů se sníží účinnost negativních iontů.

Čištění

Čištění kartáče

1. Odepněte kartáč z těla přístroje a umyjte jej ve vodě.
2. Po umytí kartáč kompletně vysušte. Nesušte prosím na přímém slunečním světle.
3. Aspoň jednou za měsíc odstraňte prach a vlasy z iontového kartáče jiným kartáčem.

Čištění iontového výstupu

Abyste udrželi množství generovaných negativních iontů po dlouhou dobu, měli byste iontový výstup pravidelně čistit (asi jednou za šest měsíců).

1. Před čištěním určitě vyjměte baterii a kartáč.
2. Pomocí vatového tampónu jemně otřete (asi pětkrát) střed části (Ⓐ), která je uvnitř iontového výstupu. (Obr. 9)

Varování

- Výrobek se nesmí dostat do rukou dětem.
- Do iontového výstupu nevkládejte žádné předměty, např. vlásenky.
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti hořlavých látek. (benzín, spreje, ředidla atd.)
- Neskladujte výrobek ve vaně, ve sprše ani v jiných místnostech s vysokou vlhkostí.

- Nedovolte, aby se výrobek namočil ani navlhнул.
- Nepoužívejte výrobek s mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- Neupravujte, nerozebírejte ani neopravujte tento výrobek.
- Neaplikujte vlasové výrobky, např. sprej, přímo na kartáč, ani tento výrobek nepoužívejte k mytí vlasů.
- Otřete jakékoliv skvrny hadříkem navlhčeným v mýdlové vodě. Nepoužívejte benzín, ředidlo ani líh.
- Poškozený či nefunkční výrobek byste měli vrátit do servisního zákaznického centra nebo autorizovanému zástupci servisního zákaznického centra. Nesnažte se tento výrobek používat, když je nefunkční, ani se jej nesnažte opravit.
- Když indikátor zapnutí nesvítí, je baterie vybitá. Vyměňte ji za novou baterii.

Technické údaje

Napájení: Baterie

Velikost baterie:

1 alkalická baterie AAA (LR03) (Prodává se odděleně)

Hmotnost: Asi 95 g (včetně baterie)

Az alkatrészek jelölései

(1. ábra)

- Ⓐ Kefe kioldógomb
- Ⓑ Kefe
- Ⓒ Ionkivezető nyílás
- Ⓓ Feszültségjelző lámpa (zöld)
- Ⓔ Fogantyú
- Ⓕ Forgópánt

A kefe rögzítése és leválasztása

A kefe leválasztása (2. ábra)

- ① Nyomja le a kefe kioldógombját.
- ② A kefét kihúzva válassza le azt.

A kefe rögzítése (3. ábra)

- ① Állítsa vonalba a kefe alján található nyúlványokat a házon lévő bevágásokkal.
- ② Nyomja rá erősen a kefét a házra, amíg az be nem kattann.

Az elem behelyezése (4. ábra)

(Az elem külön kapható.)

1. Válassza le a kefét, majd vegye le az elemtartó rekesz fedelét.
2. Tegyen be 1 db. AAA (LR03) alkáli elemet.
3. Szerelje fel az elemtartó rekesz fedelét, majd a kefét.
 - Ellenőrizze, hogy az elem polaritása megegyezik-e a „+” és a „-” jelölésekkel.
 - Ne használjon újratölthető elemet.
 - Vegye ki az elemet, ha a készüléket hosszú ideig nem használja.

Az ionos hajkefe használata

1. A fejrészt és a fogantyút tartva nyissa ki a kefét kb. 180°-kal. (5. ábra)
 - Az ionos kefe nyitott helyzetében a kapcsoló bekapcsolódik, a feszültségjelző lámpa kigyullad és azonnal megkezdődik a negatív ionok előállítás.
 - Ön bizonyos szagot is érezhet, aminek azaz oka, hogy kismennyiségű ózon képződik. Ez nem ártalmas az egészségre.
 - A kapcsoló bekapcsolt állapotában zümmögő hang hallatszik. Ez normális jelenségnek tekinthető és az az oka, hogy a készülék ionokat állít elő.
2. Használat után zárja össze a kefét. A kefét annyira zárja össze, hogy a lámpa kialudjon.

Az ionos hajkefe hatékony használata

1. Fésülködés előtt:
 - Esetleg enyhén nedvesítse meg a haját.
 - Hajmosás után szárítsa meg a haját kb. 70%-ban.
 - A kefét ujjával a csuklópántnál fogja meg; így növelheti a negatív ionok hatását. (6. ábra)
2. Nyissa szét a kefét és ellenőrizze, hogy ég-e a feszültségjelző lámpa.
3. Fésülje ki a hajvégeket a kefével. (7. ábra)
4. Lassan fésülje át a haját a fejtetőtől kezdve lefele haladva. (8. ábra)
 - Kívülről és belülről is fésülje át a haját.

- Félhosszú hajnál a fésülést kb. 3 percre végezze.
- 5. Ha zavarja a nedves haj, akkor először szárítsa meg azt.
 - Ne feledje, hogy ha túlzottan megszáritja haját, akkor ezáltal csökken a negatív ionok hatékonysága.

Tisztítás

A kefe tisztítása

1. Válassza le a kefét a házról és mossa ki azt vízben.
2. A mosás után teljesen szárítsa ki a kefét. A szárítást ne a napon végezze.
3. Havonta legalább egyszer egy másik kefével távolítsa el a port vagy a hajszállakat az ionos hajkeféről.

Az ionkivezető nyílás tisztítása

Ahhoz, hogy hosszú időre biztosított legyen a kibocsátott negatív ionok mennyisége, az ionkivezető nyílást rendszeresen meg kell tisztítani (félévente kb. egyszer).

1. A tisztítás előtt feltétlenül vegye ki az elemet és szerelje le a kefét.
2. Pamut törlőruhával enyhén (kb. ötször) dörzsölje meg az ionkivezető nyílás belsejében található rész (@) közepét. (9. ábra)

Vigyázat

- Gyermektől távol tartandó.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön semmilyen tárgy, pl. hajtű az ionkivezető nyílásba.

- Ne használja a terméket gyúlékony anyagok közelében. (benzin, aeroszolos sprayek, hígítók, stb.).
- Ne használja a készüléket fürdőszobában, zuhanyozóban vagy más, magas páratartalmú helyiségben.
- A készüléket nem szabad benedvesíteni.
- Ne használja a készüléket nedves kézzel.
- Nem szabad módosítani, szétszerelni vagy javítani.
- Nem szabad a kefére pl. spray formájú hajápoló szereket felhordani vagy azt hajmosáshoz használni.
- Törölje le a foltokat szappanos vízzel nedvesített törlőruhával. Ne használjon benzint, hígítót vagy alkoholt.
- A megrongálódott vagy hibás terméket vissza kell juttatni az ügyfélszolgálati központba vagy azt kell adni egy szerződéses ügyfélszolgálati munkatársnak. Ne használja a készüléket, ha az hibás, illetve ne próbálja meg saját maga megjavítani azt.
- Ha a feszültségjelző lámpa nem világít, akkor ez azt jelenti, hogy az elem lemerült. Cserélje ki az elemet.

Műszaki adatok

Áramellátás: Elem

Az elem mérete: 1 AAA (LR03) alkáli elem (külön kapható)

Súly: Kb. 95 g (az elemmel együtt)

Identificarea pieselor (Fig. 1)

- A** Buton desprindere perie
- B** Perie
- C** Ieșire ioni
- D** LED alimentare (verde)
- E** Mâner
- F** Articulație

Atașarea și detașarea periei

Detașarea periei (fig. 2)

- ① Apăsăți butonul de desprindere a periei.
- ② Trageți peria și detașați-o.

Atașarea periei (fig. 3)

- ① Aliniați proeminențele de la partea de jos a periei cu intrările din corpul principal.
- ② Apăsăți peria pe corpul principal, pentru a o fixa, până se aude un clic.

Introducerea bateriei (fig. 4)

(Bateria se vinde separat.)

1. Detașați peria și apoi capacul compartimentului bateriei.
2. Introduceți o baterie alcalină AAA (LR03).
3. Atașați capacul compartimentului bateriei și apoi peria.
 - Asigurați-vă că bateria este așezată conform semnelor + și -.
 - Nu utilizați acumulatori.
 - Dacă nu utilizați produsul pentru o perioadă mai îndelungată, scoateți bateria.

Utilizarea periei de păr cu ioni

1. Țineți de partea superioară și de mâner și deschideți-o la aproximativ 180 grade (fig. 5).
 - Când peria cu ioni este deschisă, întrerupătorul se închide, LED-ul de alimentare se aprinde, iar ionii negativi sunt generați imediat.
 - Puteți simți un miros, care apare deoarece este generată o cantitate mică de ozon. Acest lucru nu este dăunător.
 - Când întrerupătorul este închis se aude un bâzâit. Acest lucru apare din cauza generării ionilor și este normal.
2. Asigurați-vă că ați închis peria după utilizare. Închideți peria până când LED-ul se stinge.

Utilizarea eficientă a periei de păr cu ioni

1. Înainte de periere
 - Vă puteți umezi ușor părul.
 - După șamponare, uscați-vă părul aproximativ 70%.
 - Țineți peria cu degetele pe articulație, pentru a spori efectele ionilor negativi (fig. 6).
2. Deschideți peria și verificați dacă LED-ul de alimentare este aprins.
3. Desfaceți vârful perului cu peria (fig. 7).
4. Periați lent părul pornind de la scalp (fig. 8).
 - Periați dinspre exterior și dinspre interior.

- Pentru părul semi-lung, periați părul timp de aproximativ 3 minute.
5. Dacă nu vreți să aveți părul umed, uscați-l în prealabil.
 - Uscarea prea puternică a părului va reduce eficacitatea ionilor negativi.

Curățare

Curățarea periei

1. Detașați peria de corpul principal și spălați în apă.
2. După spălare, uscați peria în întregime. Nu uscați în contact direct cu razele soarelui.
3. Cel puțin o dată pe lună, utilizați o altă perie pentru a îndepărta praful sau firele de păr de pe peria cu ioni.

Curățarea ieșirii ionilor

Pentru a menține timp îndelungat cantitatea de ioni negativi generată, ieșirea ionilor trebuie curățată periodic (aproximativ o dată la șase luni).

1. Înainte de curățare, asigurați-vă că îndepărtați bateria și peria.
2. Utilizați un tampon de bumbac pentru a freca ușor (aproximativ de 5 ori) centrul părții (Ⓜ) care se află în interiorul ieșirii ionilor (fig. 9).

Atenție

- Nu lăsați la îndemâna copiilor.
- Nu introduceți obiecte, cum ar fi agrafe, în ieșirea ionilor.

- Nu utilizați produsul în apropierea substanțelor inflamabile (solvenți, sprayuri cu aerosoli, diluanți, etc.).
- Nu depozitați produsul în baie, duș sau în alte încăperi cu grad mare de umiditate.
- Nu udați produsul.
- Nu utilizați produsul cu mâinile ude.
- Nu modificați, dezasamblați și nici nu reparați.
- Nu aplicați direct pe perie produse de păr, cum ar fi fixativul, și nici nu utilizați produsul să vă spălați pe păr.
- Îndepărtați orice pete utilizând o bucată de cârpă umezită cu apă cu săpun. Nu utilizați solvenți, diluant sau alcool.
- Un produs alterat sau defect trebuie returnat centrului de service pentru clienți sau unui agent de service autorizat. Nu încercați să utilizați produsul dacă este defect și nici nu încercați să-l reparați singuri.
- Dacă LED-ul de alimentare este stins, înseamnă că bateria este descărcată. Înlocuiți-o cu o baterie nouă.

Specificații

Alimentare cu tensiune: Baterie
 Tip baterie: 1 baterie alcalină AAA (LR03) (vândută separat)
 Greutate: Aprox. 95 g (inclusiv bateria)

Описание устройства (Рис. 1)

- А Кнопка отсоединения щетки для волос
- Б Щетка для волос
- В Отверстие выхода ионов
- Д Индикатор питания (зеленый)
- Е Ручка
- Ф Шарнир

Установка и отсоединение щетки

Отсоединение щетки (Рис. 2)

- 1 Нажмите на кнопку отсоединения щетки.
- 2 Потяните щетку и снимите ее.

Установка щетки (Рис. 3)

- 1 Совместите выступы на нижней части щетки с пазами в корпусе.
- 2 Нажмите на щетку так, чтобы она защелкнулась на корпусе устройства.

Установка батареи (Рис. 4)

(Батарея приобретается отдельно)

1. Снимите щетку и затем откройте крышку отделения батареи.
2. Установите одну щелочную батарею стандарта AAA (LR03).
3. Установите на место крышку отделения батареи и затем щетку.
 - Убедитесь в соблюдении правильной полярности + и – батареи.
 - Не используйте аккумуляторную батарею.
 - Извлеките батарею, если устройство не будет использоваться длительное время.

Использование щетки для волос с функцией ионизации

1. Возьмитесь одной рукой за головку и второй за ручку устройства и

раскройте его приблизительно на 180 градусов. (Рис. 5)

- При открытии щетки для волос с функцией ионизации выключатель включится, индикатор питания загорится, и устройство немедленно начнет генерацию отрицательно заряженных ионов.
 - Вы можете почувствовать запах из-за образования небольшого количества озона. Это абсолютно безвредно.
 - При включении щетки вы услышите жужжащий звук. Это нормальное явление, свидетельствующее о генерации ионов.
2. Не забудьте закрыть щетку после использования. Закройте щетку так, чтобы погас индикатор питания.

Эффективное использование щетки для волос с функцией ионизации

1. Перед расчесыванием
 - Вы можете немного намочить волосы.
 - После мытья волос шампунем высушите их приблизительно на 70%.
 - Для усиления ионизирующего воздействия держите щетку положив пальцы на поворотный шарнир. (Рис. 6)
2. Откройте щетку и убедитесь, что индикатор питания светится.
3. Расчешите щеткой концы волос. (Рис. 7)
4. Медленно расчесывайте волосы, начиная от их корней. (Рис. 8)
 - Расчешите волосы как с внутренней, так и внешней стороны.

- Для волос средней длины процесс расчесывания должен занимать около 3 минут.
5. Если вы озабочены влажностью ваших волос, сначала высушите их.
 - Однако следует отметить, что использование щетки на сухих волосах снижает эффективность воздействия отрицательно заряженных ионов.

Чистка

Чистка щетки

1. Снимите щетку с корпуса и помойте ее в воде.
2. Затем полностью высушите щетку для волос. Не сушите щетку под прямыми лучами солнца.
3. Как минимум один раз в месяц удаляйте пыль или волосы со щетки для волос при помощи другой щетки.

Чистка отверстия выхода ионов

Для поддержания количества генерируемых отрицательно заряженных ионов в течение длительного периода времени следует периодически (раз в шесть месяцев) чистить отверстие выхода ионов.

1. Перед чисткой не забудьте снять щетку и извлечь батарею.
2. Используя ватный тампон, аккуратно протрите (около 5 раз) центральную часть детали (А), расположенную внутри отверстия выхода ионов. (Рис. 9)

Предупреждение

- Храните в местах, недоступных для детей.
- Не допускайте попадания каких-либо инородных предметов, например, заколок для волос, в отверстия

устройства.

- Не используйте устройство рядом с пожароопасными веществами (бензин, аэрозоли, растворители и т. п.).
- Не храните устройство в ванной, душевой или в других помещениях с повышенной влажностью.
- Не допускайте намокания устройства.
- Не берите устройство мокрыми руками.
- Не меняйте конструкцию, не разбирайте и не ремонтируйте.
- Не наносите средства для волос, такие как лак или средства для мытья волос, непосредственно на щетку.
- Удаляйте любые загрязнения при помощи ткани, смоченной в мыльной воде. Не используйте бензин, растворитель или спирт.
- Поврежденное или неисправное устройство следует вернуть в центр обслуживания клиентов или уполномоченному агенту по обслуживанию клиентов. Не пытайтесь пользоваться неисправным устройством и не ремонтируйте его самостоятельно.
- Если индикатор питания темный, батарея разряжена. Замените батарею на новую.

Характеристики

Питание: от батареи

Размер батареи:

1 щелочная батарея AAA (LR03)
(продается отдельно)

Вес: около 95 г (с батареей)

Визначення частин (Мал. 1)

- Ⓐ Кнопка знімання щітки
- Ⓑ Щітка
- Ⓒ Іонізуючий отвір
- Ⓓ Лампа електропостачання (зелена)
- Ⓔ Рукоятка
- Ⓕ Шарнір

Встановлення та знімання щітки**Знімання щітки** (Мал. 2)

- ① Натисніть кнопку знімання щітки.
- ② Потягніть щіточку та зніміть її.

Встановлення щітки (Мал. 3)

- ① Поставте виступи на дні щітки навпроти виймок в основній частині.
- ② Обережно притисніть щітку до основного корпусу, доки вона не клацне.

Встановлення батареї (Мал. 4)
(Батарея продається окремо)

1. Зніміть щітку, а потім кришку батарейного відсіку.
2. Встановіть одну алкалінову батарею AAA (LR03).
3. Встановіть на місце кришку батарейного відсіку, а потім щітку.
 - Переконайтеся у тому, що батарею встановлено відповідно до позначок + та -.
 - Не використовуйте батарею, що перезаряджається.
 - Виймайте батарею з щітки, коли ви не користуєтесь нею довгий час.

Використання іонізуючої щітки

1. Візьміться за головну частину та рукоятку та відкрийте щітку приблизно на 180 градусів. (Мал. 5)
 - Коли іонізуюча щітка відкрита, перемикач вмикається, лампа

електропостачання загоряється, та починається негайна генерація негативних іонів.

- Ви можете помітити деякий запах, що виникає у результаті генерації невеликої кількості озону. Він не шкідливий.
 - Після вмикання перемикача, стає чутно дзижчання. Цей звук виникає у результаті генерації іонів і є природним.
2. Переконайтеся в тому, що ви закрили щітку після її використання. Щільно закрийте щітку так, щоб лампа згасла.

Ефективне використання іонізуючої щітки

1. Перед розчісуванням
 - Ви можете злегка намочити ваше волосся.
 - Після використання шампуню, висушіть ваше волосся прибл. на 70%.
 - Для підсилення дії негативних іонів тримайте щітку пальцями за шарнір. (Мал. 6)
2. Відкрийте щітку та перевірте, що лампа електропостачання загорілася.
3. Розплутайте кінчики вашого волосся, що застрягли у щітці. (Мал. 7)
4. Повільно розчешіть ваше волосся у напрямку від основи до кінчиків. (Мал. 8)
 - Розчешіть волосся ззовні та зсередини.
 - Волосся середньої довжини потрібно розчісувати прибл. 3 хвилини.
5. Якщо вас хвилює вогке волосся, спершу осушіть його.
 - Зверніть увагу на те, що пересушування вашого волосся знизить ефективність негативних іонів.

Чищення**Чищення щітки**

1. Зніміть щітку з основного корпусу, та помийте її у воді.
2. Після миття повністю висушіть щітку. Будь ласка, не висушуйте її у прямому сонячному світлі.
3. Щонайменше раз на місяць використовуйте іншу щітку для видалення будь-якого бруду або волосся з іонізуючої щітки.

Чищення іонізуючого отвору

Задля довгого підтримання генерації достатньої кількості іонів, іонізуючий отвір необхідно періодично чистити (приблизно раз на шість місяців).

1. Переконайтеся в тому, що ви вийняли батарею та зняли щітку перед чищенням.
2. Ватяним тампоном злегка протріть (приблизно 5 разів) центр частини (Ⓐ), що знаходиться зсередини іонізуючого отвору. (Мал. 9)

Увага

- Тримайте прилад у недосяжному для дітей місці.
- Ніколи не вставляйте будь-які предмети, як, наприклад, шпильки, у іонізуючий отвір.
- Не використовуйте прилад біля вогнебезпечних речовин. (бензину, аерозольних спреїв, розчинників та ін.)
- Не зберігайте прилад у ванній кімнаті, душі або у інших приміщеннях з високою вологістю.
- Не мочить прилад.
- Не торкайтеся приладу мокрими руками.

- Не модифікуйте, не розбирайте та не ремонтуйте прилад.
- Не наносіть засоби догляду за волоссям, як, наприклад, спреї, безпосередньо на щітку та не використовуйте прилад для миття волосся.
- Видаляйте будь-які плями, використовуючи змочену у мильній воді тканину. Не використовуйте бензин, розчинник або спирт.
- Пошкоджений або дефектний прилад необхідно повернути у центр обслуговування клієнтів або авторизованому агенту з обслуговування клієнтів. Не намагайтеся використовувати дефектний прилад або самотужки ремонтувати його.
- Якщо лампа електропостачання не горить, батарею розряджено. Замініть її новою батареєю.

Технічні характеристики

Джерело електропостачання: Батарея Розмір батареї:

1 алкалінова батарея AAA(LR03)
(продається окремо)

Вага: Прибл. 95г (включаючи батарею)

Встановлений виробником термін служби (придатності) цього виробу дорівнює 7 рокам з дати виготовлення за умови, що виріб використовується у суворій відповідності до дійсної інструкції з експлуатації та технічних стандартів, що застосовуються до цього виробу.

Дату виготовлення зазначено на виробі.